|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Translit | Translat | Within Epithets, God name or Not | Provenance  (every peace of evidence) | Location  (sanctuary? and orientation) | Transcription image | Related texts transliteration | Related texts translation | Involved epithets and their gods | Involved Toponym | Notes |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | |  |  | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | |  | | not in epithets | |  | |  |
| jA.t |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| jA.wt | the mounds |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | None | Dendera I, 39. Base E, l.65 | [Dendera, Sanctuary, East wall, Base](../../Sanctuary/East_Wall/Den_TDM_Sanctuary_East_Wall_Base.docx) |  | Nsw.t-bjt, Nb-tA.wj, { }, ZA-Ra, Nb-xa.w { }, [63] ji=n [64] xr=T, 1w.t-1r-wr.t, Nb.t-Jwn.t, Jr.t-Ra.  [65] **Jn**=f n=T ary.t, **arar** r jA.wt, **p**r aq r-Dr jb=f, aq=f m tA r srd.t wnn.t, swab=f aAy.t […]. | The-King-of-Upper-and-Lower Egypt, the-Lord-of-the-Two-Lands, { } , the-Son-of-Re, the-Lord-of-Appearance, { }, [63] comes [64] to you, Hathor-the-Great, the-Mistress-of-Dendera, the-Eye-of-Re.  [65] He brings you the ary.t-flood, which climbs up to the mounds, going out and coming in totally according to his wish, it penetrates the ground to make what exists grow, it purifies [… your] chapel. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | the King | Nsw.t-bjt  Nb-tA.wj  ZA-Ra  Nb-xa.w | | comes to |  | | 1w.t-1r-wr.t | Nb.t-Jwn.t  Jr.t-Ra | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | |  | | not in epithets | |  | | ji.n the King n.T, should be the correct writing sequence, but the titles of the king are really long so are fronted.  the Nile is male, thus basically all the floods forms might be male. |
|  |  |  | ID: [00101040301](../Motifs.docx#ID_00101040301)\_a  Dendera I, 39. Base band E, l.63-65  Location Code:  Dendera\_A/A/E/B | | A picture containing text, tool, screenshot  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JA.t-6fn.t | the-Mound-of-Tefnut |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | 2nt.jt-JA.t-6fn.t (of 6fn.t) | Dendera I, 48. 4th Panel, 2nd Register E, l.30 | [Dendera, Sanctuary, East wall, 4th Panel, 2nd Register](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\Sanctuary\East_Wall\2nd_Register\Den_TDM_Sanctuary_East_Wall_2nd_Register_4.docx) |  | [29] 9d mdw jn 6fn.t, ZA.t-Ra-m-6A-rr, 5ps.t-wsr.t, 2nt.jt-JA.t-6fn.t, Nfr.t-Hr, Bnr.t-mrw.t,MH(.t)-jb-n.t-Ra-m-THHw.t | [29] Words to be spoken by Tefnut, the daughter of Ra in Tarer, the venerable and powerful one, the-Foremost-One-of-the-Mound-of-Tefnut, the one with the beautiful face and whose love is sweet, who fills the heart of Ra with joy. |  | |  | | --- | |  | |  | |  | |  | |  |
|  |  |  | ID[: 00101040903](../Motifs.docx#ID_00101040903)\_a  Dendera I, 46. 4th Panel, 2nd Register E, l.29-31  Location Code:  Dendera\_A/A/E/4\_2 | |  | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JA.t-di | **Not translated now** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Mw.t-nTr-xnt.j-JA.t-di | Dendera I, 29. Montant, 1st Register W, l.2 | [Dendera, Sanctuary, North portal, Montant, Western side, 1st Register](../../Sanctuary/North_Portal/Montants/Left_West/Den_TDM_Sanctuary_North_Portal_Montants_Left_West_1.docx) |  | [1] **4Htp** 4xm.t.  [2] **9d** mdw: **mn** n=k msw.t n.t sbj.w n Hm=t, Mw.t-nTr-xnt-JA.t-di | [1] (Title): Appeasing Sekhmet  [2] The speaking of words (by the King to Isis-the-Great): Receive the figure(s) of the enemies for Your Majesty, (you) the-Mother-of-the-God-the-Foremost-One-of-JA.t-di | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr-xnt-JA.t-di | | Referred to |  | | 4xm.t |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | JA.t-di | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101030601](../Motifs.docx#ID_00101030601)\_a  Dendera I, 29. Montant, 1st Register W, l.1-2  Location Code:  Dendera\_A/A/N\_M\_W/1 | |  | | | As.t-wr.t, 00101030601 |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Nb.t-JA.t-di (Epithet of As.t-wr.t) | Dendera I, 7. 1st Register W, l.6 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Western side, 1st Register](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Right_West/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Right_West_1.docx) |  | [5] **9d mdw** jn As.t-wr.t, Mw.t-nTr, [6] Nb.t-JA.t-di, 1r.j(t)-jb-Jwn.t, Nxx(.t)-m-NTr.j[7]-m-grH-Nxn-m-zS=f: [8]**8i**(=j) n=k 6A-mrj.j **m swAS** **n saH**=k, xAs.wt **dmD**(.w) **Xr Tb.tj**=k. | [5] The speaking of words by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, [6] the-Mistress-of-JA.t-di, the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera, the-One-Who-Is-Born-Again-in-the-Sanctuary(the-Temple-of-Dendera)[7]-in-the-Night-of-the-Child-in-the-Nest: “I cause for you that the Egyptians be in praising before your figure, when the foreign countries are gathered under your sandals.” | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | [As.t-wr.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\God_names.docx#Ast_wrt) | [Mw.t-nTr](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#mwt_nTr)  [Nb.t-JA.t-di](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#nbt_jAt_dit)  [1r.jt-jb-Jwn.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#Hrjt_jb_jwnt)  [Nxx.t-m-NTr.j-m-grH-Nxn-m-zS=f](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#nxxt_m_nTrj_m_grH_nxn_m_zS_f) | | Referred to |  | | ? | [Nxn-m-zS=f](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#nxn_m_zS_f) | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | [JA.t-di](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#jAt_di)  [Jwn.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#jwnt)  [NTr.j](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#nTrj)  [zS=f](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#zS_f) | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101010501](../Motifs.docx#ID_00101010501)\_a  Dendera I, 7. 1st Register W, l.5-8  Location Code:  [Dendera\_A/A\_F/S\_W/1](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Right_West/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Right_West_1.docx) | | ext  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 7. 2nd Register W, l.6 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Western side, 2nd Register](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Right_West/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Right_West_2.docx) |  | [5] **9d** mdw jn As.t-wr.t, Mw.t-nTr, [6] Nb(.t)-JA.t-di, 1r.j(t)-jb-Jwn.t, Nb.wt, Nb(.t)-Jwn.t [7] 2nt.jt-1w.t-zSS.t, ant xa.w-m-6A-rr. | [5] The speaking of words by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, [6] the-Mistress-of-JA.t-di, the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera, the-Golden-One, the-Mistress-of-Dendera, [7] the-Foremost-One-of-the-Temple-of-Sistrum, the-One-Who-Is-with-Beautiful-Appearance-in-Dendera | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | [As.t-wr.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\God_names.docx#Ast_wrt) | [Mw.t-nTr](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#mwt_nTr)  [Nb.t-JA.t-di](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#nbt_jAt_dit)  [1r.jt-jb-Jwn.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#Hrjt_jb_jwnt)  Nbw.t  Nb.t-Jwn.t  2nt.jt-1w.t-zSS.t  an.t-xa.w-m-6A-rr | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | [JA.t-di](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#jAt_di)  [Jwn.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#jwnt)  1w.t-zSS.t  6A-rr | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101010602](../Motifs.docx#ID_00101010602)\_a  Dendera I, 7. 2nd Register W, l.5-8  Location Code:  [Dendera\_A/A\_F/S\_W/2](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Right_West/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Right_West_2.docx) | | Text  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 9. Vertical Line W, l.1 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Vertical line, Western side](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Vertical/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Vertical_Right_West.docx) |  | As.t-wr.t, Mw.t-nTr, Nb(.t)-JA.t-di, 1r.j(t)-jb-Jwn.t, 5ps.t-wsr.t, 2nt.jt-Pr-Sps.t, Jty.t-m-Sn.w-n.j-jtn, Nswy.t-m-p.t, Bj.tjt-m-tA, 1qA.t-m-jmn.tjt-jAb.tjt, Mw.t-nTr.jt-n.t-Bjk-n.j-nbw, 1m.t-Nsw.t-tp.jt-n.t-Wnn-nfr.w-mAa-xrw, ZA.t-n.t-bjA, 1nw.t-2AbAs, **aHa** 1qA Hr **ns.t** Hr **Dd**=s, **Htp**=s Hr mnw pn nfr **jr** n=s Nsw.t -bjt {}, ZA-Ra {} Hr 4.t-1r **D.t** | Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera, the-Noble-and-Powerful-One, the-Foremost-One-of-the-House-of-the-Noble-One, the-Ruler-in-the-Circle-of-the-Solar-Disc, the-(Upper-Egyptian-)Queen-of-the-Heaven, the-(Lower-Egyptian-)Queen-of-the-Land, the-Ruler-in-the-West-and-in-the-East, the-Divine-Mother-of-the-Golden-Falcon, the-First-Royal-Wife-of-Onnophris-the-Justified-One, the-Daughter-of-the-Heaven, the-Sovereign-of-the-Stars, the-Ruler arises on (ascends) the throne when she is saying (it), she is pleased with this beautiful statue that the-King-of-Upper-and-Lower-Egypt {}, the-Son-of-Ra {} on the-Seat-of-Horus eternally made for her. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr  Nb(.t)-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t  5ps.t-wsr.t  2nt.jt-Pr-Sps.t  Jty.t-m-Sn.w-n.j-jtn  Nswy.t-m-p.t  Bj.tjt-m-tA  1qA.t-m-jmn.tjt-jAb.tjt  Mw.t-nTr.jt-n.t-Bjk-n.j-nbw  1m.t-Nsw.t-tp.jt-n.t-Wnn-nfr.w-mAa-xrw  ZA.t-n.t-bjA  1nw.t-2AbAs | | Referred to |  | | ? | Bjk-n.j-nbw | | ? | 2AbAs | | The King ? | 1qA | | 1r | None | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | JA.t-di  Jwn.t  Pr-Sps.t | | not in epithets | | ns.t  4.t-1r | | (here Hr Dd=s, Htp=s instead of Hr Dd sHtp=s, since have to refer to the fronted epithets of the goddess Isis-the-Great, who must perform the object in the main clause)  Furthermore, Htp has the active meanign of be pleased, thus here it merely forms a circumstantial sDm=f after the main clause |
|  |  |  | ID: [00101010701](../Motifs.docx#ID_00101010701)\_a  Dendera I, 9-10. Vertical line W, l.1  Location Code:  Dendera\_A/A\_F/S\_V\_W/1 | | Text, letter  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 12. Middle, Lintel, 2nd Register W, l. 6 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Middle, Lintel, Western side, 2nd Register](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Middle/Lintel/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Middle_Lintel_Right_West_2.docx) |  | [5] **9[d** mdw jn As.t-wr.t, Mw.t-nTr,Nb.t-JA.t-di,[6] 1r.jt-jb-Jwn.t].  **9d** mdw: […] Nbw.t, **Szp**.n=j **sns.w** m […]. | [5] The speaking of words by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, [6] the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera,  The speaking of words: [... 4 cadrats ...] the-Golden-one, I received the worship in [...]. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t  Nbw.t | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | JA.t-di  Jwn.t | | not in epithets | |  | | the complemented epithets in the lacuna may be taken from Dendera I, 7. 1st Register W, l.6, and Dendera I, 7. 2nd Register W, l.6, and Dendera I, 9-10. Vertical line W, l.1.  The epithets of Isis-the-Great is the same in these four registers |
|  |  |  | ID: [00101011101](../Motifs.docx#ID_00101011101)\_a  Provenance: Dendera I, 12. Middle, Lintel, 2nd Register W, l.5-7  Location Code:  Dendera\_A/A\_F/S\_M\_L\_W/2\_L | | A screenshot of a computer  Description automatically generated with low confidence | | |  |  | But for some reasons, the epithets of Isis-the-Great in Dendera I, 12. Middle, Lintel, 2nd Register W, l. 6 are not the same with the above mentioned group of registers. |
|  |  |  | Dendera I, 14. Middle, 1st Register W, l.5 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Middle, Western side, 1st Register](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Middle/Right_West/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Middle_Right_West_1.docx) |  | [3] Nswy.t-bj.tjt, Wr.t-m-Jwn.t, ZA.t-Gb, Ms.t.n[-Nw.t].  [4] **9d** mdw As.t-wr.t, Mw.t-nTr, [5] Nb.t-JA.t-di, 1r.jt-jb-Jwn.t,  [6] *damaged.* | [3] the-Queen-of-Upper-and-Lower-Egypt, the-Great-One-in-Dendera, the-Daughter-of-Geb, the-One-Who-[Nut-]Gives-Birth.  [4] The speaking of words by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, [5] the-Mistress-of-JA.t-di, the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera, [6] *damaged.* | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Nswy.t-bj.tjt  Wr.t-m-Jwn.t  ZA.t-Gb  Ms.t.n-Nw.t  Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t | | Referred to |  | | Gb | ZA.t-Gb | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | Jwn.t  JA.t-di | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101011401](../Motifs.docx#ID_00101011401)\_a  Provenance: Dendera I, 17. Middle, 1st Register W, l.3-6  Location Code:  Dendera\_A/A\_F/S\_M\_W/1 | | A picture containing diagram  Description automatically generated | | | As.t-wr.t, 00101011401 |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 20. Epaisseur W, l. 2 | [Dendera, Sanctuary, Epaisseur/Outer Jamb, Western side](../../Sanctuary/Jamb/Epaisseur_Outer/Den_TDM_Sanctuary_Jamb_Outer_Right_West.docx) |  | [2] As.t-wr.t, Mw.t-nTr, Nb.t-JA.t-di, 1r.jt-jb-Jwn.t, Nb.t-tp-rnp.t, 1nw.t-SmAj.w, Wbn(.t)-m-wp-rnp.t-r-wp-rnp.t-nfr.t. | [2] Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera, the-Mistress-of-the-Beginning-of-the-Year, the-Mistress-of-the-Wandering-Demons, the-One-Who-Shines-on-the-Day-of-Opening-the-Year-to-Open-the-Beautiful-Year. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t  Nb.t-tp-rnp.t  1nw.t-SmAj.w  Wbn.t-m-wp-rnp.t-r-wp-rnp.t-nfr.t | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | Jwn.t  JA.t-di | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101020201](../Motifs.docx#ID_00101020201)\_a  Provenance:  Dendera I, 20. Epaisseur E, l. 2  Location Code:  Dendera\_A/A\_J/W\_O/1 | |  | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 22. Embrasure W, l.1 | [Dendera, Sanctuary, Embrasure/Inner Jamb, Western side](../../Sanctuary/Jamb/Embrasure_Inner/Den_TDM_Sanctuary_Jamb_Inner_Right_West.docx) |  | [1] **anx** NTr-nfr, Jr-mnw-m-Jwn.t, BaH-6A-rr-m-nfr.w, Nsw.t-bjt, Nb-tA.wj, { }, **mr**.y As.t-wr.t, Mw.t-nTr, Nb.t-JA.t-di, 1r.jt-jb-Jwn.t. | [1] May the-Good-God, the-One-Who-Makes-the-Monument-in-Dendera, the-One-Who-Floods-Dendera-with-Good-Things, the-King-of-Upper-and-Lower-Egypt, the-Lord-of-the-Two-Lands, who is loved by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | the King | NTr-nfr  Jr-mnw-m-Jwn.t  Nsw.t-bjt  Nb-tA.wj | | loved by |  | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | Jwn.t  JA.t-di | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101020401](../Motifs.docx#ID_00101020401)\_a  Provenance:  Dendera I, 22. Embrasure W, l.1  Location Code:  Dendera\_A/A\_J/E\_I/1 | | A picture containing diagram  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 23. Embrasure W, l.9 | [Dendera, Sanctuary, Embrasure/Inner Jamb, Western side](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\Sanctuary\Jamb\Embrasure_Inner\Den_TDM_Sanctuary_Jamb_Inner_Right_West.docx) |  | [9] **anx** NTr-nfr, Rr.n-As.t, 2y-n.j-Ra-xnt-Jwn.t, Nsw.t-bjt, Nb-tA.wj, { }, **mr**.y As.t-wr.t, Mw.t-nTr, Nb.t-JA.t-di, 1r.jt-jb-Jwn.t, | [9] May the-Good-God, the-One-Whom-Isis-Raised, the child of Ra in Sunet, the-King-of-Upper-and-Lower-Egypt, the-Lord-of-the-Two-Lands, who is loved by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | the King | NTr-nfr  Rr.n-As.t  2y-n.j-Ra-xnt-Jwn.t  Nsw.t-bjt  Nb-tA.wj | | loved by |  | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t | | Referred to |  | | Ra | 2y-n.j-Ra-xnt-Jwn.t | | As.t | Rr.n-As.t | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | Jwn.t  JA.t-di | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101020402](../Motifs.docx#ID_00101020402)\_a  Provenance:  Dendera I, 23. Embrasure W, l.9  Location Code:  Dendera\_A/A\_J/E\_I/1 | | A picture containing text  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 26. Lintel, 1st Register W, l.9 | [Dendera, Sanctuary, North portal, Lintel, Western side, 1st Register](../../Sanctuary/North_Portal/Lintel/Den_TDM_Sanctuary_North_Portal_Lintel_Left_West.docx) |  | [8] **8i**=j n=k **Aw.t-jb jbA** ra nb, **xntS** Hr.w n **mAA**=k.  [9] **9d** mdw jn As.t-wr.t, Mw.t-nTr, Nb.t-JA.t-di, [10] 1r.jt-jb-Jwn.t, 5ps.t-wsr.t, 1nw.t-nb.t-xb.t, [11] Nb.t-nwH-xnt-6A-rr, Nswy.t-m-p.t, [12] Bj.tjt-m-tA, 1qA.t, [13] 1qA.t-jA.wt-n.t-tA. | [8] I give you joy and dance every day, men rejoice for seeing you.  [9] The speaking of words by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, [10] the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera, the-Noble-and-Powerful-One, [11] the-Sovereign-and-Mistress-of-Dancing, The-Mistress-of-Drunkenness-in-front-of-Dendera, the-(Upper-Egyptian-)Queen-of-the-Heaven, [12] the-(Lower-Egyptian-)Queen-of-the-Land, the-Ruler, [13] the-One-Who-Rules-the-Mounds-of-the-Land. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t  5ps.t-wsr.t  1nw.t-nb.t-xb.t  Nb.t-nwH-xnt-6A-rr  Nswy.t-m-p.t  Bj.tjt-m-tA  1qA.t  1qA.t-jA.wt-n.t-tA | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | JA.t-di  Jwn.t  6A-rr  jA.wt-n.t-tA | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101030201](../Motifs.docx#ID_00101030201)\_a  Dendera I, 26. Lintel, 1st Register W, l.8-13  Location Code:  Dendera\_A/A/N\_L\_W/1\_L | | A screenshot of a video game  Description automatically generated with low confidence | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 29. Montant, 1st Register W, l.4 | [Dendera, Sanctuary, North portal, Montant, Western side, 1st Register](../../Sanctuary/North_Portal/Montants/Left_West/Den_TDM_Sanctuary_North_Portal_Montants_Left_West_1.docx) |  | [3] Nswy.t-bj.tjt, Jty.t-n.t-6A-mrj, 1qA.t, 1qA.t-Sn.w-n.j-jtn.  [4] **9d** mdw jn As.t-wr.t, Mw.t-nTr, Nb.t-JA.t-di, [5] 1r.jt-jb-Jwn.t, Jr.t-Ra, Nb.t-p.t, 1nw.t-nTr.w-[6]nb.w:  [7] 8i=j n=k rky.w=k smA(.w) m sAx.t=k. | [3] The-Queen-of-Upper-and-Lower-Egypt, the-Ruler-of-Egypt, the-Ruler, the-One-Who-Rules-the-Circle-of-the-Solar-Disc.  [4] The speaking of words by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, [5] the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera,  the-Eye-of-Re, the-Mistress-of-the-Heaven, the-Sovereign-of-[6]All-the-Gods:  [7]I cause for you that your enemies are slaughtered with your knife. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Nswy.t-bj.tjt  Jty.t-n.t-6A-mrj 1qA.t  1qA.t-Sn.w-n.j-jtn  Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t  Jr.t-Ra  Nb.t-p.t  1nw.t-nTr.w-nb.w | | Referred to |  | | Ra | Jr.t-Ra | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | JA.t-di  Jwn.t | | not in epithets | |  | | [7] 8i=j n=k rky.w=k smA(.w)  rdi + obj. + stative qualifying the obj. (§ 315), emphasizing state or condition |
|  |  |  | ID: [00101030602](../Motifs.docx#ID_00101030602)\_a  Dendera I, 29. Montant, 1st Register W, l.3-5  Location Code:  Dendera\_A/A/N\_M\_W/1 | | A picture containing text  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | [Nb.t-hy-m-hAw-JA.t-di](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#nbt_hy_m_hAw_jAt_di)  (Epithet of [1w.t-1r](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\God_names.docx#Hwt_Hr)) | Dendera I, 3. 2nd Register E, l.12 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Eastern side, 2nd Register](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Left_East/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Left_East_2.docx) |  | (Hathor:) [12] **wnn** Jr.t-Ra, 2nt.jt-[1w.t-zSSt](../Topographical_names.docx#Hwt_zSSt), Nb(.t)-hy-**m**-hAw-JA.t-di, Hr **xf** **Hr**=s, Hr **mAA mnw**=s, Hr **sbAq** **sSm**.w=s **nfr**, sw **m** Jtn.t-m-xnt-Pr-an.t, **5ps**.t-**wsr**.t-**m**-[WTz.t-1r](../Topographical_names.docx#wTzt_Hr). | [12] As long as the Eye-of-Re, the-Foremost-One-of-the-Temple-of-Sistrum, the-Mistress-of-Exultation-near-JA.t-di (the Isis Temple in Dendera) is contemplating her face, seeing her statue, reflecting her beautiful image, she is the-Feminine-Solar-Disc-in-Front-of-the-House-of-the-Beauty (the Temple of Dendera), the-Noble-and-Powerful-One-in-the-Throne-of-Horus (Edfu).  [[grammar unsure, probably as long as She xxxx, She is ]] | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | [1w.t-1r](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\God_names.docx#Hwt_Hr) | [Jr.t-Ra](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#jrt_ra)  [2nt.jt-1w.t-zSS.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#xntj_Hwt_zSSt)  [Nb.t-hy-m-hAw-JA.t-di.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#nbt_hy_m_hAw_jAt_di)  [Jtn.t-m-xnt-Pr-an.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#jtnt_m_xnt_pr_ant)  [5ps.t-wsr.t-m-WTz.t-1r](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#Spst_wsrt_m_wTzt_Hr) | | Referred to |  | | [Ra](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\God_names.docx#ra) | [Jr.t-Ra](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#jrt_ra) | | [1r](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\God_names.docx#Hr) | [5ps.t-wsr.t-m-WTz.t-1r](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Epithets.docx#Spst_wsrt_m_wTzt_Hr) | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | [1w.t-zSS.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Key%20Words\Topographical_names.docx#Hwt_zSSt)  [JA.t-di](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#jAt_di)  [Pr-an.t](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#pr_ant)  [WTz.t-1r](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\Topographical_names.docx#wTzt_Hr) | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101010203](../Motifs.docx" \l "ID_00101010203)\_b  Dendera I, 3. 2nd Register E, l.12  Location Code:  Dendera\_A/A\_F/S\_E/2 | | A picture containing graphical user interface  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Nfr.t-Hr-xnt-JA.t-di (Epithet of [1w.t-1r](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\1-words\God_names.docx#Hwt_Hr)-wr.t) | Dendera I, 10. Cornice, l. 1 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Middle, Cornice](../../Sanctuary/Façade_South%20Wall/Middle/Den_TDM_Sanctuary_Façade_Middle_Cornice.docx), Eastern side |  | Eastern side:  **anx** 1w.t-1r-wr.t, Nb.t-Jwn.t, Jr.t-Ra, Nb(.t)-p.t, 1nw.t-nTr.w-nb.w, Nb.tj-rxy.t-xnt-6A-n.j-Jtm.w, Nfr(.t)-Hr-xnt-JA.t-di. | Eastern side:  May Hathor-the-Great, the-Mistress-of-Dendera, the-Eye-of-Ra, the-Mistress-of-the-Heaven, the-Sovereign-of-All-the-Gods, the-Two-Mistresses-of-the-Plebeians-in-Front-of-the-Land-of-Atum, the-One-Who-Is-with-Beautiful-Face-in-Front-of-JA.t-di. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | 1w.t-1r-wr.t | Nb.t-Jwn.t  Jr.t-Ra  Nb.t-p.t  1nw.t-nTr.w-nb.w  Nb.tj-rxy.t-xnt-6A-n.j-Jtm.w  Nfr.t-Hr-xnt-JA.t-di | | Referred to |  | | Ra | Jr.t-Ra | | Jtm.w | Nb.tj-rxy.t-xnt-6A-n.j-Jtm.w | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | Jwn.t  6A-n.j-Jtm.w  JA.t-di | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101010801](../Motifs.docx#ID_00101010801)\_a  Dendera I, 10. Cornice, l. 1  Location Code: Dendera\_A/A\_F/S\_M\_E/C | | Text  Description automatically generated with medium confidence | | |  |  |  |
|  |  |  | Dendera I, 21. Épaisseur W, l. 2-3 | [Dendera, Sanctuary, Épaisseur/Outer Jamb, Western side](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\Sanctuary\Jamb\Epaisseur_Outer\Den_TDM_Sanctuary_Jamb_Outer_Right_West.docx) |  | [2] Two epithets designating Isis in separate locations, Rnp.t-rn=s-m-1w.t-kA-PtH, four epithets of goddesses in separate locations, ZA.t-Nw.t, 8i.t-r-tA-m-JA.t-di-[3]m-hrw-pn-nfr-Nxn-m-zS=f, srwD.n=f Sw.t n mAw.t r p.t, eight epithets designating Isis in separate locations, 1w.t-1r m 6A-[n.j-Jtm.w …] nb.w, Hr sA=s 1r […] | [2] *Two epithets of two goddeses in separate locations*, the-One-Whose-Name-in-the-Temple-of-the-Ka-of-Ptah-is-the-Year, *four epithets of two goddesses in separate locations*, the-Daughter-of-Nut, the-One-Who-is-Born-in-JA.t-di-[3]on-This-Beautiful-Day-of-the-Child-in-His-Nest, who has strengthened the feather (taken a flight) again to the heaven*, eight epithets of two goddeses in separate locations*, Hathor in the Land-[of-Atum ... 5 cadrats ...] with her son Horus [..........]. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Rnp.t-rn=s-m-1w.t-kA-PtH  ZA.t-Nw.t  8i.t-r-tA-m-JA.t-di-m-hrw-pn-nfr-Nxn-m-zS=f | |  |  | | Referred to |  | | PtH | Rnp.t-rn=s-m-1w.t-kA-PtH | | Nw.t | ZA.t-Nw.t | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | 1w.t-kA-PtH  JA.t-di  zS=f | | not in epithets | | 6A-n.j-Jtm.w |   not sure about whether Hathor-..is a kind of epithet or a subordinate clause. | Taking all these epithets as designation of Isis as indicated by LGG, 359 for Jmn.t-m-WAs.t.  need more justification for why these are designations of Isis instead of other goddesses be with Isis???  But at least we know that Year-is-Her-Name…, and the-Daughter-of-.. is a form of Isis-the-Great since there are no other goddesses can be designated with such epithets here. |
|  |  |  | ID: [00101020202](../Motifs.docx#ID_00101020202)\_b  Provenance:  Dendera I, 21. Épaisseur E, l. 2-3  Location Code:  Dendera\_A/A\_J/W\_O/1 | | Text, letter  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | 1qA.t-jA.wt-n.t-tA(Epithet of As.t-wr.t) | Dendera I, 26. Lintel, 1st Register W, l.13 | [Dendera, Sanctuary, North portal, Lintel, Western side, 1st Register](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\Sanctuary\North_Portal\Lintel\Den_TDM_Sanctuary_North_Portal_Lintel_Left_West.docx) |  | [8] **8i**=j n=k **Aw.t-jb jbA** ra nb, **xntS** Hr.w n **mAA**=k.  [9] **9d** mdw jn As.t-wr.t, Mw.t-nTr, Nb.t-JA.t-di, [10] 1r.jt-jb-Jwn.t, 5ps.t-wsr.t, 1nw.t-nb.t-xb.t, [11] Nb.t-nwH-xnt-6A-rr, Nswy.t-m-p.t, [12] Bj.tjt-m-tA, 1qA.t, [13] 1qA.t-jA.wt-n.t-tA. | [8] I give you joy and dance every day, men rejoice for seeing you.  [9] The speaking of words by Isis-the-Great, the-Mother-of-the-God, the-Mistress-of-JA.t-di, [10] the-Mistress-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera, the-Noble-and-Powerful-One, [11] the-Sovereign-and-Mistress-of-Dancing, The-Mistress-of-Drunkenness-in-front-of-Dendera, the-(Upper-Egyptian-)Queen-of-the-Heaven, [12] the-(Lower-Egyptian-)Queen-of-the-Land, the-Ruler, [13] the-One-Who-Rules-the-Mounds-of-the-Land. | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | As.t-wr.t | Mw.t-nTr  Nb.t-JA.t-di  1r.jt-jb-Jwn.t  5ps.t-wsr.t  1nw.t-nb.t-xb.t  Nb.t-nwH-xnt-6A-rr  Nswy.t-m-p.t  Bj.tjt-m-tA  1qA.t  1qA.t-jA.wt-n.t-tA | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | | JA.t-di  Jwn.t  6A-rr  jA.wt-n.t-tA | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101030201](../Motifs.docx#ID_00101030201)\_b  Dendera I, 26. Lintel, 1st Register W, l.8-13  Location Code:  Dendera\_A/A/N\_L\_W/1\_L | | A screenshot of a video game  Description automatically generated with low confidence | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | 2nt.j-JA.t-di (Epithet of the King) | Dendera I, 14. Middle, 2nd Register W, l.3 | [Dendera, Sanctuary, South façade , Middle, Western side, 2nd Register](file:///K:\SAIN\Database_SAIN\Temple_inscriptions\Upper_Egypt\Dendera\The_Temple_of_Dendera_main\Sanctuary\Façade_South%20Wall\Middle\Right_West\Den_TDM_Sanctuary_Façade_Middle_Right_West_2.docx) |  | [3] Nsw.t-bjt, ND.tj-n.t-nTr.w. Ra-Ds=f, 2nt.j -[JA.t-di.]  [4] **9d** mdw jn 1r-smA-tA.wj, Nb-2A-di, [5] Ntr-aA, 1r.j-jb-Jwn.t. | [3] the-King-of-Upper-and-Lower-Egypt, the-Protector-of-the-Gods, Re-himself, the-Foremost-One-of[-JA.t-di].  [4] The speaking of words by Horus-Who-Unifies-the-Two-Lands, the-Lord-of-2A-di, [5] the-Great-God, the-One-Who-Is-in-the-Middle-of-Dendera.  [6] *damaged* | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | | 1r-smA-tA.wj | Nsw.t-bjt  ND.tj-n.t-nTr.w  Ra-Ds=f  2nt.jt-JA.t-di  Nb-2A-di  NTr-aA  1r.j-jb-Jwn.t | |  |  | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | Ra | Ra-Ds=f | | |  | | --- | | within epithets | | JA.t-di  2A-di  Jwn.t | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  | ID: [00101011501](../Motifs.docx#ID_00101011501)\_a  Provenance: Dendera I, 17. Middle, 1st Register W, l.3-6  Location Code:  Dendera\_A/A\_F/S\_M\_W/2 | | Diagram  Description automatically generated | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | | --- | --- | | Gods | Epithets | |  |  | | Referred to |  | |  |  | |  |  | | Equated with |  | | |  | | --- | | within epithets | |  | | not in epithets | |  | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |